

**Zeitschrift:** Mitteilungen der Naturforschenden Gesellschaft Bern  
**Herausgeber:** Naturforschende Gesellschaft Bern  
**Band:** - (1848)  
**Heft:** 114-115

**Artikel:** Auszüge aus Briefen an Albrecht von Haller, mit litterarisch-historischen Notizen  
**Autor:** Wolf, R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-318260>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

storische Gerechtigkeit hat also Bürgi von der auf ihn hin und wieder gewälzten Anklage des Plagiats freizusprechen, und ihn bei Erfindung der Logarithmen wenigstens in zweiter Linie ehrenvoll zu erwähnen.

---

**R. Wolf, Auszüge aus Briefen an Albrecht von Haller, mit litterarisch-historischen Notizen.**

(Fortsetzung zu Nr. 109.)

**CLXXXIX. Saussure, Genf, 30. Januar 1770:**

La quantité d'excellens ouvrages en tout genre que l'on publie actuellement en allemand m'a déterminé à l'apprendre et je m'y suis mis avec un si grand zèle que quoiqu'il n'y ait pas plus de six semaines que j'ai commencé à apprendre et connaître les caractères, je puis pourtant déjà lire avec plaisir les ouvrages faciles . . . . Il m'a paru que la meilleure méthode d'apprendre une langue qui admet autant de compositions de mots que l'allemand, était de dégager les racines et de les bien mettre dans sa tête.

**CLXXX. Saussure, Genf, 7. März 1770:** J'envoyai hier à votre adresse les plantes que M.<sup>r</sup> Mallet<sup>156</sup>) m'a rapportées de Ponoï dans la Laponie russe au bord de la mer glaciale fort au de là du cercle polaire. M.<sup>r</sup> Mallet ne sait point du tout de Botanique, ainsi je lui avais recommandé de tout prendre.

**CLXCI.** <sup>157</sup>) . . . . *De ma Retraite, 16. Juni 1770:*

---

<sup>156</sup>) Jakob Andreas Mallet, Erbauer der ersten Sternwarte in Genf, zur Beobachtung des Venus-Durchganges nach Ponoï beordert.

<sup>157</sup>) Charles Bonnet.

Il vient de paraître en faveur de *l'Athéisme* le livre le plus affreux qui soit jamais sorti de l'esprit humain. Je parle du *système de la nature*<sup>158</sup>). J'en ai parcouru divers morceaux, et j'ai été aussi étonné de l'audace effrénée de l'écrivain, que profondément affligé du ravage que ce livre ne manquera pas de faire dans toutes les têtes dépourvues de principes. Rien n'y est ménagé, rien n'y est voilé; c'est le *matérialisme* le plus pur, le plus absolu, le plus universel. L'auteur ne se borne point à rendre l'existence de Dieu suspecte; il va jusqu'à prétendre prouver rigoureusement qu'elle est chimérique, absurde, contradictoire. Il soutient l'éternité de la matière et l'essentialité du mouvement. Il ne rougit point de justifier l'Athéisme et de le donner pour la philosophie la plus raisonnable, la plus lumineuse et la plus propre à faire le bonheur de l'homme et des sociétés. Il prêche sans cesse la vertu, la bienfaisance, l'amour des hommes, etc. Il y a des morceaux écrits avec chaleur et qui n'en sont que plus dangéreux pour les âmes sensibles et ignorantes. Partout où il dogmatise, il est du plus grand sérieux et paraît chercher la vérité de la meilleure fois du monde. Il ne plaisante point. Il pèse, discute, analyse; mais tout cela à sa manière. Il est quelquefois profond et toujours fort érudit, etc.

**CXCI.** <sup>159</sup>)..... *De ma Retraite, 18. Juli 1770:*

---

<sup>158</sup>) Reinhold sagt in seiner Geschichte der Philosophie von diesem zur Zeit ungeheures Aufsehen erregenden, angeblich aus dem Nachlasse eines gewissen Mirabaud in London gedruckten Werke, welches unter Anderm den Reflexions philosophiques sur le système de la nature von Lamberts Freunde Holland rief, es sei „die kunstvollste und scheinbar gründlichste Darstellung des unverhüllt sich aussprechenden und Gott, Freiheit und Unsterblichkeit entschieden leugnenden Materialismus“ der damaligen Französischen Philosophie.

<sup>159</sup>) Charles Bonnet.

Quelqu'un , de qui je le tiens immédiatement, surprit l'autre jour Voltaire occupé à corriger un manuscrit. Ce garçon-philosophe dit à cette personne, qu'il corrigeait une *Réfutation du système de la nature*. Il ajouta, que l'auteur de ce système n'était point son homme; qu'il détruisait tout; qu'à la bonne heure qu'on tombat sur la superstition et sur le fanatisme; mais qu'il ne pouvait souffrir qu'on attaquat l'existence de Dieu; qu'il ne nous resterait aucune consolation etc. J'avais en quelque sorte prévu que Voltaire s'élèverait contre cet abominable livre. Il m'avait toujours paru opposé à l'Athéisme. Il veut un Dieu pour rendre raison de l'univers. Il est vrai que son Dieu est presque aussi oisif que celui d'Epicure. Et en général ce grand Brochurier me paraît plus *Déiste* que *Théiste*.

---

### **Verzeichniss einiger für die Bibliothek der Schweiz. Naturf. Gesellschaft eingegangenen Geschenke.**

Von Herrn Prof. Thurmann in Pruntrut.

1. Grenier, Monographia de Cerastio. 1841. 8<sup>o</sup>.
2. Ordinaire, Aix-en-Savoie. Lion 1840. 8<sup>o</sup>.
3. Bernoulli, lettres sur différens sujets. 2 Tom. Berlin 1777. 8<sup>o</sup>.
4. Ott, Saat, Pflanzung und Gebrauch des Holzes. Zürich 1763 8<sup>o</sup>.
5. Hoffmann, Floræ Altdorffinæ. Altdorffi. 1662. 4<sup>o</sup>.
6. Catalogue des plantes du jardin botanique de Strasbourg. Strasbourg 1836. 8<sup>o</sup>.
7. Backer, Dissertatio botanica-medica. Amstelod. 1829. 8<sup>o</sup>.
8. Moritzi, Verzeichniss der von Herrn Zollinger in den Jahren 1842—1844 auf Javã gesammelten Pflanzen. Solothurn 1845—46. 8<sup>o</sup>.
9. Ecker. Probirbuch. Frankfurt 1736. fol.